



即時發佈：2015 年 4 月 27 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 宣佈參加「紐約州熄燈行動」以保護候鳥

鳥類遷徙高峰期，歸州所有的大樓將會關閉非必要的戶外燈光

州長推出 I Love NY Birding 網站提供觀鳥資訊

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，州大樓將會參加「紐約州熄燈行動」(New York State Lights Out Initiative)，與負責該活動的 Audubon Society 一起減少會致使遷徙中的鳥類受到干擾並迷失方向的光污染源。在鳥類遷徙的高峰期 – 4 月 15 日至 5 月 31 日及 8 月 15 日至 11 月 15 日，歸州所有並管理的大樓將會從晚間 11:00 至黎明關閉非必要的燈光。州長亦啟用了新的 I Love NY Birding 網站，為網站訪客提供觀鳥及如何參加熄燈行動等資訊。

「此舉有助於保護這些在紐約州的森林、湖泊和河流中安家的候鳥，」州長 Cuomo 說。「我鼓勵有意瞭解紐約州的鳥類及其遷徙情況的民眾造訪新的 I Love NY Birding 網站。」

許多種類的濱鳥和鳴鳥依靠星群來幫助自己導航，如此方能往返於遍佈全州的夏季繁殖地。過多的戶外照明，特別是在惡劣天氣狀況下，會導致這些遷徙的鳥類迷失方向，而這種現象被稱為「致命燈光吸引力」。據美國農業部(U.S. Department of Agriculture)稱，該現象已導致每年約有 5 億至 10 億隻鳥因撞上窗戶、牆壁、泛光燈或地面而死亡。

透過實施 Audubon Society 的熄燈計畫，本州將與眾多已被 *New York City Audubon* 列入名單的紐約標誌性大樓 – 如洛克菲勒中心、克萊斯勒大廈和時代華納中心一起努力，力求最大限度減少致命燈光吸引力誘發因素。依照該計畫，亦將鼓勵州機關在必要時「閉眼」，在熄燈時間關閉非必要的室內照明。

另外，作為一項旨在宣佈紐約州豐富的戶外資源以及增加戶外休閒資訊獲取管道的全州性計畫的一部份，州長亦啟用了 I Love New York Birding 網站(<http://www.iloveny.com/birding>)。該線上資源可幫助民眾瞭解觀鳥相關資訊並可發現紐約州首屈一指的觀鳥目的地。該網站上有目的地檢索工具、州觀鳥活動、小貼士及成功觀鳥指引。另提供觀鳥清單、市民科學監督、地圖集和線上工

具（應用）等資源。該網頁的訪客亦會看到有關在發現受傷或遺孤的鳥該怎麼做、如何負責任地探聽、如何讓花園變得適合鳥類生活，以及如何參加熄燈紐約等資訊的小貼士。

Audubon New York 執行董事 Erin Crotty 說：「州長 **Cuomo** 領導大家啟動了這些新計畫以保護遷徙的鳥類，並展示全州各地的絕佳觀鳥機會，而我對他的英明領導深表讚賞。鳥類遷徙是無數自然景觀中的一個。隨著春季遷徙的開始，本州對「熄燈」的承諾是為加強鳥類保護邁出的重要一步。**I Love New York Birding** 網站是支援觀鳥者經濟活動的一個重要工具。我們期待繼續與州長 **Cuomo** 及其政府一起推進這些及其他重大保護措施。」

「許多鳥類在夜晚遷徙或覓食，而夜晚的燈光會對它們的本能行為產生不利影響，」環保部 (**Department of Environmental Conservation**)部長 **Joe Martens** 說。「該計畫將為鳥類增加更為自然的環境，有助於促進我們寶貴的自然資源的長期可持續發展。」

「候鳥是我們生態系統中的一個重要組成部份，因此我們與州長 **Cuomo** 一起支援紐約州熄燈行動，」總務處(**Office of General Services**)處長 **RoAnn Destito** 說。「我們很高興能在春秋季的遷徙高峰期確保總務處所管理的大樓上的非必要燈光皆關閉。」

「熄燈紐約」將會增強本州減少光污染的現行努力。紐約州已通過了新的《**Public Building Law**》（將於十二月生效）。該法規將會限制在州管理的土地上安裝新的戶外照明設備，並對戶外照明設備的亮度、眩光和方向加以限制。紐約州的熄燈行動將會率先落實該等法規，有助於即刻採取行動來改善本州的能效和夜晚環境，而此舉不僅有益於野生動植物，而且有益於那些希望欣賞夜空美景的廣大民眾。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418